

禱告會

Prayer Meeting

請往前坐

Please fill the seats in the front first

來遇見我們的神

Prepare to Meet our God

禱告事項

Prayer Requests

馬可福音 Mark 16:20

門徒出去，到處宣傳福音。主和他們同工，用神蹟隨著證實所傳的道。阿們！

Then the disciples went out and preached everywhere, and the Lord worked with them and confirmed his word by the signs that accompanied it.

為紮根在世界每個角落的宣教士禱告：

願神保守他們身心靈的平安，
並給予充滿智慧的策略，
將福音廣傳至地極。



Pray for the missionaries who are rooted in every corner of the world:
May God keep them safe in body and mind, and give them wise strategies
to spread the gospel to the ends of the earth.

馬太福音 Matthew 18:19-20

我又告訴你們，若是你們中間有兩個人在地上同心合意地求什麼事，我在天上的父必為他們成全。因為無論在哪裡，有兩三個人奉我的名聚會，那裡就有我在他們中間。

19 "Again, truly I tell you that if two of you on earth agree about anything they ask for, it will be done for them by my Father in heaven. 20 For where two or three gather in my name, there am I with them."

為週二、週三的守望禱告會、
主日的會前禱告，及各 RPG 小組禱告，
使教會行在神的心意中，
求神興旺教會禱告祭壇上的火，
興起更多的 RPG 禱告小組。



Pray for the prayer meetings on Tuesday and Wednesday, the pre-service prayer meeting on Sunday, and different RPG groups. Pray for 4C Church to walk in God's will. May God prosper the fire on the prayer altar and raise more RPG groups.

上週經文 Last week Scripture

使徒行傳 Acts 1 : 8

但聖靈降臨在你們身上，你們就必得着能力，並要在耶路撒冷、猶太全地，和撒馬利亞，直到地極，作我的見證。

But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.”

讀經 & 信息

Scripture Reading & Message

◆ 馬可福音 Mark 5 : 1-24

5:1 他們來到海那邊格拉森人的地方。5:2 耶穌一下船，就有一個被污鬼附着的人從墳塋裏出來迎着他。5:3 那人常住在墳塋裏，沒有人能捆住他，就是用鐵鍊也不能；5:4 因為人屢次用腳鐐和鐵鍊捆鎖他，鐵鍊竟被他掙斷了，腳鐐也被他弄碎了；總沒有人能制伏他。 1 They went across the lake to the region of the Gerasenes. 2 When Jesus got out of the boat, a man with an impure spirit came from the tombs to meet him. 3 This man lived in the tombs, and no one could bind him anymore, not even with a chain. 4 For he had often been chained hand and foot, but he tore the chains apart and broke the irons on his feet. No one was strong enough to subdue him.

◆ 馬可福音 Mark 5 : 1-24

5:5 他晝夜常在墳塋裏和山中喊叫，又用石頭砍自己。5:6 他遠遠地看見耶穌，就跑過去拜他，5:7 大聲呼叫說：「至高 神的兒子耶穌，我與你有甚麼相干？我指着 神懇求你，不要叫我受苦！」5:8 是因耶穌曾吩咐他說：「污鬼啊，從這人身上出來吧！」

5 Night and day among the tombs and in the hills he would cry out and cut himself with stones. 6 When he saw Jesus from a distance, he ran and fell on his knees in front of him. 7 He shouted at the top of his voice, "What do you want with me, Jesus, Son of the Most High God? In God's name don't torture me!" 8 For Jesus had said to him, "Come out of this man, you impure spirit!"

◆ 馬可福音 Mark 5 : 1-24

5:9 耶穌問他說：「你名叫甚麼？」回答說：「我名叫『群』，因為我們多的緣故」；5:10 就再三地求耶穌，不要叫他們離開那地方。5:11 在那裏山坡上，有一大群豬吃食；5:12 鬼就央求耶穌說：「求你打發我們往豬群裏，附着豬去。」5:13 耶穌准了他們，污鬼就出來，進入豬裏去。於是那群豬闖下山崖，投在海裏，淹死了。(豬的數目)約有二千。9 Then Jesus asked him, "What is your name?" "My name is Legion," he replied, "for we are many." 10 And he begged Jesus again and again not to send them out of the area. 11 A large herd of pigs was feeding on the nearby hillside. 12 The demons begged Jesus, "Send us among the pigs; allow us to go into them." 13 He gave them permission, and the impure spirits came out and went into the pigs. The herd, about two thousand in number, rushed down the steep bank into the lake and were drowned.

◆ 馬可福音 Mark 5 : 1-24

5:14 放豬的就逃跑了，去告訴城裏和鄉下的人。眾人就來，要看是甚麼事。5:15 他們來到耶穌那裏，看見那被鬼附着的人，就是從前被群鬼所附的，坐着，穿上衣服，心裏明白過來，他們就害怕。5:16 看見這事的，便將鬼附之人所遇見的和那群豬的事都告訴了眾人；5:17 眾人就央求耶穌離開他們的境界。

14 Those tending the pigs ran off and reported this in the town and countryside, and the people went out to see what had happened. 15 When they came to Jesus, they saw the man who had been possessed by the legion of demons, sitting there, dressed and in his right mind; and they were afraid. 16 Those who had seen it told the people what had happened to the demon-possessed man—and told about the pigs as well. 17 Then the people began to plead with Jesus to leave their region.

◆ 馬可福音 Mark 5 : 1-24

5:18 耶穌上船的時候，那從前被鬼附着的人懇求和耶穌同在。5:19 耶穌不許，卻對他說：「你回家去，到你的親屬那裏，將主為你所做的是何等大的事，是怎樣憐憫你，都告訴他們。」5:20 那人就走了，在低加坡里傳揚耶穌為他做了何等大的事，眾人就都希奇。

18 As Jesus was getting into the boat, the man who had been demon-possessed begged to go with him. 19 Jesus did not let him, but said, "Go home to your own people and tell them how much the Lord has done for you, and how he has had mercy on you." 20 So the man went away and began to tell in the Decapolis how much Jesus had done for him. And all the people were amazed.

Jesus Raises a Dead Girl and Heals a Sick Woman

◆ 馬可福音 Mark 5 : 1-24

5:21 耶穌坐船又渡到那邊去，就有許多人到他那裏聚集；他正在海邊上。5:22 有一個管會堂的人，名叫睚魯，來見耶穌，就俯伏在他腳前，5:23 再三地求他，說：「我的小女兒快要死了，(求你)去按手在她身上，使她痊癒，得以活了。」5:24 耶穌就和他同去。 有許多人跟隨擁擠他。

21 When Jesus had again crossed over by boat to the other side of the lake, a large crowd gathered around him while he was by the lake. 22 Then one of the synagogue leaders, named Jairus, came, and when he saw Jesus, he fell at his feet. 23 He pleaded earnestly with him, "My little daughter is dying. Please come and put your hands on her so that she will be healed and live." 24 So Jesus went with him. A large crowd followed and pressed around him.

◆ 從墳塋到重生 從羞恥到榮耀

From Graveyard to Renewal
From Shame to Glory

馬可福音 Mark 5 : 1-24

講員 speaker : 張宗培 牧師

翻譯 interpreter : Ita Lau



回應

Response

◆ 本週經文 This week Scripture

馬可福音 Mark 5 : 19

耶穌不許，卻對他說：

「你回家去，到你的親屬那裏，將主為你所做的是何等大的事，是怎樣憐憫你，都告訴他們。」

Jesus did not let him, but said,

“Go home to your own people and tell them how much the Lord has done for you, and how he has had mercy on you.”

家裡的事

Announcements

主日愛宴 Luncheon Service

打飯就位

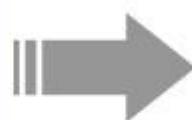
善後清理



叮嚀猶獅



3/19



哈哈猶獅

嘻嘻、啲啲



3/26



Ichthus

國高、兒童



4/02



長青、家庭

宣道三月 MISSION MONTH

3/05



TENNY NIU
& HOLLY NIU

YWAM

3/12



陸能瑾 宣教士
NANG CAN LUC

3/19



張宗培 牧師
PASTOR WILSON

中華福音神學院

3/26



楊右任 弟兄
YU-JEN YANG

STEP30 / MOVE



宣道三月

信仰連連看

12:10PM, 教職員室

FAITH ALIVE

3/05



簡瑞麟 弟兄
RAY

4C CHURCH

3/19



張宗培 牧師
PASTOR WILSON

中華福音神學院

3/26



KARA

STEP30





宣道三月

信仰連連看 12:10PM, 教職員室
FAITH ALIVE

聖靈果子：良善
Fruit of the Spirit: Goodness



張宗培牧師
PASTOR WILSON

如何參與宣教？

HOW TO GET INVOLVE IN MISSIONS?

1. 填寫**跨文化宣教參與回應單**
CROSS CULTURAL MISSION PLEDGE FORM

2. **宣道月禱告卡**投入你的禱告時間
MISSION MONTH PRAYER CARDS: INVEST YOUR TIME IN PRAYING FOR MISSION

完成7天者，可於招待組領取小禮物喔！
YOU MAY RECEIVE A SMALL GIFT FROM THE USHERS IF YOU COMPLETE 7 DAYS OF PRAYER PRACTICE.



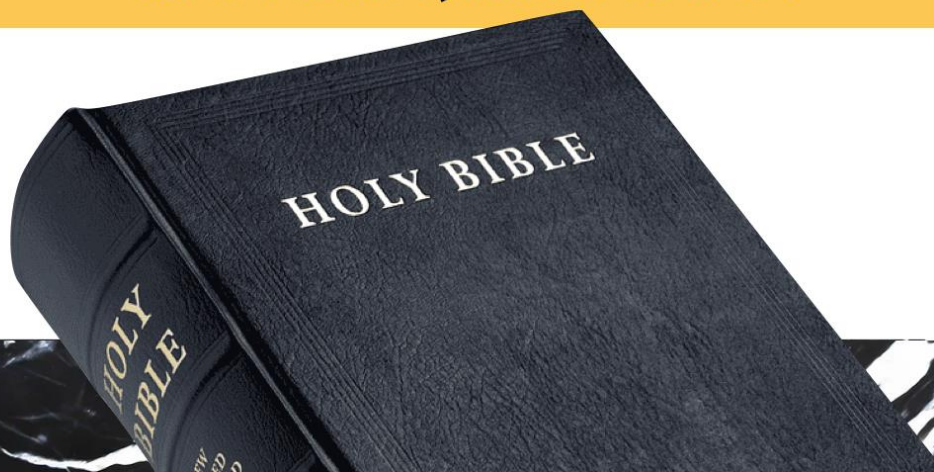
網路表單
GOOGLE FORM



幸福門訓系統

DISCIPLESHIP

讓平凡的人, 成就偉大的事





門徒學校(上)

屬靈生命成長101

4/2正式開課，週日15:30 | 平安內廳



余愛天 傳道

報名
截止

門徒學校(下)

發現神賦予的恩賜

今日正式開課，週日15:30 | 信望愛室



高淑芬 姐妹



李洲擎 弟兄

報名
截止

幸福大學(下)

成為牧人的第一步

今日正式開課，週日15:30 | 教職員室



高天圓 牧師



何素華 姐妹

即日起開始報名：淑敏姐妹 / 煒彤姐妹



受難日禱告會

Good Friday Special Prayer Meeting

2023.04.07 (五)

晚上 7:30 , at 信望愛室

GOOD FRIDAY



土耳其與敘利亞地震 奉獻與匯款 報告

相愛基金：\$200,000

其他奉獻：\$58,020

已匯款至「基督教救助協會」

【已結案】 感謝大家的愛心 願神記念賜福

2022 奉獻收據 領取

at 招待處

God
bless you

*Please come to the Welcome Desk
To pick up you 2022 offering receipt*

【瑪拉基書 3:10】萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。
【哥林多後書 9:6-7】少種的少收，多種的多收」，這話是真的。各人要隨本心所酌定的，不要作難，不要勉強，因為捐得樂意的人是神所喜愛的。

歡迎新朋友

Welcome New Comers

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely (x2)

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mian Yǒu wáng de róng měi

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely



祝福 & 謝飯禱告

Benediction